

RECHENSTÄBCHEN/MAGNETISCHES LABYRINTH/RECHENRAHMEN/ ARITHMETISCHES RECHENSPIEL/LOGIK-SPIEL/CALCULATION STICKS/ MAGNETIC LABYRINTH/ABACUS/MATHS TOY/LOGIC GAME/ BÂTONS DE CALCUL/LABYRINTHE MAGNÉTIQUE/BOULIER/JEU D'ARITHMÉTIQUE/JEU DE LOGIQUE

	<div>DE AT CH</div> <div>RECHENSTÄBCHEN/MAGNETISCHES LABYRINTH/RECHENRAHMEN/ ARITHMETISCHES RECHENSPIEL/ LOGIK-SPIEL</div> <div>Gebrauchsanweisung</div>		<div>GB IE</div> <div>CALCULATION STICKS/ MAGNETIC LABYRINTH/ ABACUS/MATHS TOY/ LOGIC GAME</div> <div>Instructions for use</div>		<div>NL BE</div> <div>REKENSTAAFJES/MAGNETISCHE DOOLHOF/TELRAAM/ REKENKUNDIG REKENSPEL/ LOGICA-SPEL</div> <div>Gebruiksaanwijzing</div>
	<div>FR BE</div> <div>BÂTONS DE CALCUL/LABYRINTHE MAGNÉTIQUE/BOULIER/JEU D'ARITHMÉTIQUE/JEU DE LOGIQUE</div> <div>Mode d'emploi</div>		<div>PL</div> <div>PATYCZKI DO LICZENIA/LABIRYNT MAGNETYCZNY/LICYDŁO/ ARYTMETYCZNA GRA DO LICZENIA/GRA LOGICZNA</div> <div>Instrukcja obsługi</div>		<div>CZ</div> <div>TYČKY NA POČÍTÁNÍ/ MAGNETICKÝ LABYRINT/ ARYTMETICKÁ HRA DO LICZENIA/GRA LOGICZNA</div> <div>Návod k použití</div>
	<div>SK</div> <div>PALÍČKY NA POČÍTANIE/MAGNETICKÝ LABYRINT/RÁMOVÉ POČÍTADLO/ ARITMETICKÉ POČTY/LOGICKÁ HRA</div> <div>Návod na používanie</div>		<div>ES</div> <div>PALITOS DE CÁLCULO DE MADERA/LABERINTO DE MADERA/ABACO DE MADERA/ JUEGO DE CÁLCULO ARITMÉTICO DE MADERA/ JUEGO DE LÓGICA DE MADERA</div> <div>Instrucciones de uso</div>		<div>IT</div> <div>REGOLI CALCOLATORI/ LABIRINTO MAGNETICO/ ABACO/GIOCO DI CALCOLO ARITMETICO/GIOCO DI LOGICA</div> <div>Istruzioni per l'uso</div>
	<div>DK</div> <div>REGNESTAVE/MAGNETISK LABYRINT/KUGLERAMME/ARITMETISK REGNELEGETØJ/LOGIKSPIL</div> <div>Brugvejledning</div>		<div>HU</div> <div>SZÁMOLÓ PÁLCIKÁK/MÁGNESES LABIRINTUS/SZÁMOLÓKERET/ SZÁMTANI ÁTLAGSZÁMOLÓ/ LOGIKAI JÁTÉK</div> <div>Használati útmutató</div>		<div>DE FR NL BE PL CZ SK</div>

IAN 424855_2301

	<div>DE FR NL BE PL CZ SK</div>		<div>DE AT CH</div>		<div>DE AT CH</div>		<div>GB IE</div>		<div>GB IE</div>
<div>Legende des pictogrammes utilisés</div> <div><div> Instructions de sécurité</div><div> Instructions de manipulation</div></div>									

Bâtons de calcul/Labyrinthe magnétique/Boulier/ Jeu d'arithmétique/Jeu de logique

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Contenu de la livraison

Pour HG07550	Pour HG07552	Pour HG07554
1 coffret en bois avec couvercle	1 boulier avec 55 perles	1 base
150 bâtons de calcul	en bois coloré	10 formes géométriques
1 mode d'emploi	1 mode d'emploi	10 nombres (1 - 10)
		55 anneaux en bois

Pour HG07551	Pour HG07553
1 base	1 base
2 stylos aimantés	1 mode d'emploi
28 boules	
1 mode d'emploi	

- ⚠ Consignes de sécurité**
- HG07550 : ATTENTION.** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.
 - ATTENTION.** Utilisation uniquement sous la surveillance directe d'adultes.
 - ATTENTION.** Les matériaux d'emballage ne font pas partie du jouet et doivent pour des raisons de sécurité toujours être jetés avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.
 - Conserver l'emballage pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
 - HG07550 :** le produit convient aux enfants dès 3 ans.
 - HG07551 :** le produit convient aux enfants dès 18 mois.
 - HG07552, HG07553, HG07554 :** le produit convient aux enfants dès 1 an.

● Entretien et stockage

- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Stockez toujours le produit à l'état sec et à température ambiante.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

<div>Legende der verwendeten Piktogramme</div>	
<div><div> Sicherheitshinweise</div><div> Handlungsanweisungen</div></div>	

Rechenstäbchen/Magnetisches Labyrinth/Rechenrahmen/ Arithmetisches Rechenspiel/Logik-Spiel

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

Für HG07550	Für HG07552	Für HG07554
1 Holzkiste mit Deckel	1 Abakus mit 55 bunten Holzperlen	1 Basis
150 Rechenstäbchen	1 Gebrauchsanweisung	10 geometrische Formen
1 Gebrauchsanweisung		10 Zahlen (1 – 10)
		55 Holzringe

Für HG07551	Für HG07553
1 Basis	1 Basis
2 Magnetstife	1 Gebrauchsanweisung
28 Kugeln	
1 Gebrauchsanweisung	

- ⚠ Sicherheitshinweise**
- HG07550 : ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
 - ACHTUNG.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
 - ACHTUNG.** Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor es Kindern zum Spielen übergeben wird.
 - Verpackung für Nachschlagszwecke aufbewahren.
 - HG07550:** Das Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.
 - HG07551:** Das Produkt ist für Kinder ab 18 Monaten geeignet.
 - HG07552, HG07553, HG07554:** Das Produkt ist für Kinder ab 1 Jahr geeignet.

● Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

V1.0	DE/AT/CH	DE/AT/CH	GB/IE
------	----------	----------	-------

<div>Legende des pictogrammes utilisés</div> <div><div> Instructions de sécurité</div><div> Instructions de manipulation</div></div>

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminezles séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

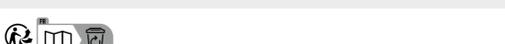
Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiteren Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 424855_2301) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

<div>List of pictograms used</div>	
<div><div> Safety information</div><div> Instructions for use</div></div>	

Calculation sticks/Magnetic labyrinth/Abacus/Maths toy/Logic game

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only intended for private household use. This product is not intended for commercial use.

● Delivery contents

For HG07550	For HG07552	For HG07554
1 wooden box with lid	1 abacus with 55 colorful wooden beads	1 base
150 counting sticks	1 instructions for use	10 geometric shape
		10 number (1 – 10)
		55 wooden rings

For HG07551	For HG07553
1 base	1 base
2 magnet pens	1 instructions for use
28 beads	
1 instructions for use	

- ⚠ Safety notices**
- HG07550 : WARNING.** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.
 - WARNING.** To be used under the direct supervision of an adult.
 - WARNING.** All packaging are not part of the toy and for safety reasons should always be removed before it is handed over to children to play with.
 - Retain packaging for future reference.
 - HG07550:** The product is suitable for children aged from 3 years old.
 - HG07551:** The product is suitable for children aged from 18 months.
 - HG07552, HG07553, HG07554:** The product is suitable for children aged from 1 year old.

● Care and storage

- Do not use harsh or aggressive cleaning agents.
- Clean the product using a soft, dry cloth only.
- Always store the product dry and at room temperature.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

V1.0	DE/AT/CH	DE/AT/CH	GB/IE
------	----------	----------	-------

<div>Legenda van de gebruikte pictogrammen</div>	
<div><div> Veiligheidsinstructies</div><div> Instructies</div></div>	

Rekenstaafjes/Magnetische doolhof/Telraam/Rekenkundig rekenspel/Logica-spel

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is alleen bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Omvang van de levering

Voor HG07550	Voor HG07552	Voor HG07554
1 houten kist met deksel	1 telraam met 55 kleurige houten kralen	1 basis
150 rekenstaafjes	1 gebruiksaanwijzing	10 geometrische vormen
1 gebruiksaanwijzing		10 cijfers (1 – 10)
		55 houten ringen

Voor HG07551	Voor HG07553
1 basis	1 basis
2 magneetpennen	1 gebruiksaanwijzing
28 knikkers	
1 gebruiksaanwijzing	

- ⚠ Veiligheidsinstructies**
- HG07550 : LET OP.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
 - LET OP.** Alleen gebruiken onder direct toezicht van volwassenen.
 - LET OP.** Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het speelgoed en moet om veiligheidsredenen altijd worden verwijderd voordat het aan kinderen wordt gegeven om mee te spelen.
 - Bewaar de verpakking voor latere raadpleging.
 - HG07550:** Het product is geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar.
 - HG07551:** Het product is geschikt voor kinderen vanaf 18 maanden.
 - HG07552, HG07553, HG07554:** Het product is geschikt voor kinderen vanaf 1 jaar.

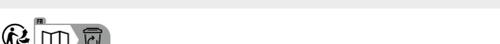
● Onderhoud en opslag

- Gebruik geen scherpe of agressieve reinigingsmiddelen.
- Reinig het product alleen met een zachte, droge doek.
- Bewaar het product altijd droog en bij kamertemperatuur.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 424855_2301) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland
Tel.: 1 800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

V1.0	DE/AT/CH	DE/AT/CH	GB/IE
------	----------	----------	-------

<div>Legenda van de gebruikte pictogrammen</div>	
<div><div> Veiligheidsinstructies</div><div> Instructies</div></div>	

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

